

# Deuteronomy 1

Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs



1 These be the words<sup>H1697</sup> which Moses<sup>H4872</sup> spake<sup>H1696</sup> unto all Israel<sup>H3478</sup> on this side<sup>H5676</sup> Jordan<sup>H3383</sup> in the wilderness<sup>H4057</sup>, in the plain<sup>H6160</sup> over against<sup>H4136</sup> the Red<sup>H5489</sup> sea, between Paran<sup>H6290</sup>, and Tophel<sup>H8603</sup>, and Laban<sup>H3837</sup>, and Hazeroth<sup>H2698</sup>, and Dizahab<sup>H1774</sup>. 2 (There are eleven<sup>H259</sup> days<sup>H3117</sup> journey from Horeb<sup>H2722</sup> by the way<sup>H1870</sup> of mount<sup>H2022</sup> Seir<sup>H8165</sup> unto Kadeshbarnea<sup>H6947</sup>.) 3 And it came to pass in the fortieth<sup>H705</sup> year<sup>H8141</sup>, in the eleventh<sup>H6249</sup> month<sup>H6240</sup>, on the first<sup>H2320</sup> day of the month<sup>H2320</sup>, that Moses<sup>H4872</sup> spake<sup>H1696</sup> unto the children<sup>H1121</sup> of Israel<sup>H3478</sup>, according unto all that the LORD<sup>H3068</sup> had given him in commandment<sup>H6680</sup> unto them; 4 After<sup>H310</sup> he had slain<sup>H5221</sup> Sihon<sup>H5511</sup> the king<sup>H4428</sup> of the Amorites<sup>H567</sup>, which dwelt<sup>H3427</sup> in Heshbon<sup>H2809</sup>, and Og<sup>H5747</sup> the king<sup>H4428</sup> of Bashan<sup>H1316</sup>, which dwelt<sup>H3427</sup> at Astaroth<sup>H6252</sup> in Edrei<sup>H154</sup>. 5 On this side<sup>H5676</sup> Jordan<sup>H3383</sup>, in the land<sup>H776</sup> of Moab<sup>H4124</sup>, began<sup>H2974</sup> Moses<sup>H4872</sup> to declare<sup>H874</sup> this law<sup>H8451</sup>, saying<sup>H559</sup>, 6 The LORD<sup>H3068</sup> our God<sup>H430</sup> spake<sup>H1696</sup> unto us in Horeb<sup>H2722</sup>, saying<sup>H559</sup>, Ye have dwelt<sup>H3427</sup> long enough<sup>H7227</sup> in this mount<sup>H2022</sup>. 7 Turn<sup>H6437</sup> you, and take your journey<sup>H5265</sup>, and go<sup>H935</sup> to the mount<sup>H2022</sup> of the Amorites<sup>H567</sup>, and unto all the places nigh<sup>H7934</sup> thereunto, in the plain<sup>H6160</sup>, in the hills<sup>H2022</sup>, and in the vale<sup>H8219</sup>, and in the south<sup>H5045</sup>, and by the sea<sup>H3220</sup> side<sup>H2348</sup>, to the land<sup>H776</sup> of the Canaanites<sup>H3669</sup>, and unto Lebanon<sup>H3844</sup>, unto the great<sup>H1419</sup> river<sup>H5104</sup>, the river<sup>H5104</sup> Euphrates<sup>H6578</sup>. 8 Behold<sup>H7200</sup>, I have set<sup>H5414</sup> the land<sup>H776</sup> before<sup>H6440</sup> you: go<sup>H935</sup> in and possess<sup>H3423</sup> the land<sup>H776</sup> which the LORD<sup>H3068</sup> sware<sup>H7650</sup> unto your fathers<sup>H1</sup>, Abraham<sup>H85</sup>, Isaac<sup>H3327</sup>, and Jacob<sup>H3290</sup>, to give<sup>H5414</sup> unto them and to their seed<sup>H2233</sup> after<sup>H310</sup> them.<sup>3</sup>

9 And I spake<sup>H559</sup> unto you at that time<sup>H6256</sup>, saying<sup>H559</sup>, I am not able<sup>H3201</sup> to bear<sup>H5375</sup> you myself alone<sup>H905</sup>. 10 The LORD<sup>H3068</sup> your God<sup>H430</sup> hath multiplied<sup>H7235</sup> you, and, behold, ye are this day<sup>H3117</sup> as the stars<sup>H3556</sup> of heaven<sup>H8064</sup> for multitude<sup>H7230</sup>. 11 (The LORD<sup>H3068</sup> God<sup>H430</sup> of your fathers<sup>H1</sup> make you a thousand<sup>H505</sup> times<sup>H6471</sup> so many more as<sup>H3254</sup> ye are, and bless<sup>H1288</sup> you, as he hath promised<sup>H1696</sup> you!) 12 How<sup>H349</sup> can I myself alone bear<sup>H5375</sup> your cumbrance<sup>H2960</sup>, and your burden<sup>H4853</sup>, and your strife<sup>H7379</sup>? 13 Take<sup>H3051</sup> you wise<sup>H2450</sup> men<sup>H582</sup>, and understanding<sup>H995</sup>, and known<sup>H3045</sup> among your tribes<sup>H7626</sup>, and I will make<sup>H7760</sup> them rulers<sup>H7218</sup> over you.<sup>4</sup> 14 And ye answered<sup>H6030</sup> me, and said<sup>H559</sup>, The thing<sup>H1697</sup> which thou hast spoken<sup>H1696</sup> is good<sup>H2896</sup> for us to do<sup>H6213</sup>. 15 So I took<sup>H3947</sup> the chief<sup>H7218</sup> of your tribes<sup>H7626</sup>, wise<sup>H2450</sup> men<sup>H582</sup>, and known<sup>H3045</sup>, and made<sup>H5414</sup> them heads<sup>H7218</sup> over you, captains<sup>H8269</sup> over thousands<sup>H505</sup>, and captains<sup>H8269</sup> over hundreds<sup>H3967</sup>, and captains<sup>H8269</sup> over fifties<sup>H2572</sup>, and captains<sup>H8269</sup> over tens<sup>H6235</sup>, and officers<sup>H7860</sup> among your tribes<sup>H7626</sup>. 16 And I charged<sup>H6680</sup> your judges<sup>H8199</sup> at that time<sup>H6256</sup>, saying<sup>H559</sup>, Hear<sup>H8085</sup> the causes between your brethren<sup>H251</sup>, and judge<sup>H8199</sup> righteously<sup>H6664</sup> between every man<sup>H376</sup> and his brother<sup>H251</sup>, and the stranger<sup>H1616</sup> that is with him. 17 Ye shall not respect<sup>H5234</sup> persons<sup>H6440</sup> in judgment<sup>H4941</sup>; but ye shall hear<sup>H8085</sup> the small<sup>H6996</sup> as well as the great<sup>H1419</sup>; ye shall not be afraid<sup>H1481</sup> of the face<sup>H6440</sup> of man<sup>H376</sup>; for the judgment<sup>H4941</sup> is God's<sup>H430</sup>: and the cause<sup>H1697</sup> that is too hard<sup>H7185</sup> for you, bring<sup>H7126</sup> it unto me, and I will hear<sup>H8085</sup> it.<sup>6</sup> 18 And I commanded<sup>H6680</sup> you at that time<sup>H6256</sup> all the things<sup>H1697</sup> which ye should do<sup>H6213</sup>.

19 And when we departed<sup>H5265</sup> from Horeb<sup>H2722</sup>, we went through<sup>H3212</sup> all that great<sup>H1419</sup> and terrible<sup>H3372</sup> wilderness<sup>H4057</sup>, which ye saw<sup>H7200</sup> by the way<sup>H1870</sup> of the mountain<sup>H2022</sup> of the Amorites<sup>H567</sup>, as the LORD<sup>H3068</sup> our God<sup>H430</sup> commanded<sup>H6680</sup> us; and we came<sup>H935</sup> to Kadeshbarnea<sup>H6947</sup>. 20 And I said<sup>H559</sup> unto you, Ye are come<sup>H935</sup> unto the mountain<sup>H2022</sup> of the Amorites<sup>H567</sup>, which the LORD<sup>H3068</sup> our God<sup>H430</sup> doth give<sup>H5414</sup> unto us. 21 Behold<sup>H7200</sup>, the LORD<sup>H3068</sup> thy God<sup>H430</sup> hath set<sup>H5414</sup> the land<sup>H776</sup> before<sup>H6440</sup> thee: go up<sup>H5927</sup> and possess<sup>H3423</sup> it, as the LORD<sup>H3068</sup> God<sup>H430</sup> of thy fathers<sup>H1</sup> hath said<sup>H1696</sup> unto thee; fear<sup>H3372</sup> not, neither be discouraged<sup>H2865</sup>. 22 And ye came near<sup>H7126</sup> unto me every one of you, and said<sup>H559</sup>, We will send<sup>H7971</sup> men<sup>H582</sup> before<sup>H6440</sup> us, and they shall search us out<sup>H2658</sup> the land<sup>H776</sup>, and bring<sup>H7725</sup> us word<sup>H1697</sup> again<sup>H7725</sup> by what way<sup>H1870</sup> we must go up<sup>H5927</sup>, and into what cities<sup>H5892</sup> we shall come<sup>H935</sup>. 23 And the saying<sup>H1697</sup> pleased me well<sup>H3190</sup>: and I took<sup>H3947</sup> twelve<sup>H8147</sup> men<sup>H582</sup> of you, one<sup>H259</sup> of

a tribe<sup>H376 H7626</sup>: **24** And they turned<sup>H6437</sup> and went up<sup>H5927</sup> into the mountain<sup>H2022</sup>, and came<sup>H935</sup> unto the valley<sup>H5158</sup> of Eshcol<sup>H812</sup>, and searched it out<sup>H7270</sup>. **25** And they took<sup>H3947</sup> of the fruit<sup>H6529</sup> of the land<sup>H776</sup> in their hands<sup>H3027</sup>, and brought it down<sup>H3381</sup> unto us, and brought<sup>H7725</sup> us word<sup>H1697</sup> again<sup>H7725</sup>, and said<sup>H559</sup>, It is a good<sup>H2896</sup> land<sup>H776</sup> which the LORD<sup>H3068</sup> our God<sup>H430</sup> doth give<sup>H5414</sup> us. **26** Notwithstanding ye would<sup>H14</sup> not go up<sup>H5927</sup>, but rebelled<sup>H4784</sup> against the commandment<sup>H6310</sup> of the LORD<sup>H3068</sup> your God<sup>H430</sup>: **27** And ye murmured<sup>H7279</sup> in your tents<sup>H168</sup>, and said<sup>H559</sup>, Because the LORD<sup>H3068</sup> hated<sup>H8135</sup> us, he hath brought us forth<sup>H3318</sup> out of the land<sup>H776</sup> of Egypt<sup>H4714</sup>, to deliver<sup>H5414</sup> us into the hand<sup>H3027</sup> of the Amorites<sup>H567</sup>, to destroy<sup>H8045</sup> us. **28** Whither shall we go up<sup>H5927</sup>? our brethren<sup>H251</sup> have discouraged<sup>H4549</sup> our heart<sup>H3824</sup>, saying<sup>H559</sup>, The people<sup>H5971</sup> is greater<sup>H1419</sup> and taller<sup>H7311</sup> than we; the cities<sup>H5892</sup> are great<sup>H1419</sup> and walled up<sup>H1219</sup> to heaven<sup>H8064</sup>; and moreover we have seen<sup>H7200</sup> the sons<sup>H1121</sup> of the Anakims<sup>H6062</sup> there.<sup>7</sup> **29** Then I said<sup>H559</sup> unto you, Dread<sup>H6206</sup> not, neither be afraid<sup>H3372</sup> of them. **30** The LORD<sup>H3068</sup> your God<sup>H430</sup> which goeth<sup>H1980</sup> before<sup>H6440</sup> you, he shall fight<sup>H3898</sup> for you, according to all that he did<sup>H6213</sup> for you in Egypt<sup>H4714</sup> before your eyes<sup>H5869</sup>; **31** And in the wilderness<sup>H4057</sup>, where thou hast seen<sup>H7200</sup> how that the LORD<sup>H3068</sup> thy God<sup>H430</sup> bare<sup>H5375</sup> thee, as a man<sup>H376</sup> doth bear<sup>H5375</sup> his son<sup>H1121</sup>, in all the way<sup>H1870</sup> that ye went<sup>H1980</sup>, until ye came<sup>H935</sup> into this place<sup>H4725</sup>. **32** Yet in this thing<sup>H1697</sup> ye did not believe<sup>H539</sup> the LORD<sup>H3068</sup> your God<sup>H430</sup>, **33** Who went<sup>H1980</sup> in the way<sup>H1870</sup> before<sup>H6440</sup> you, to search you out<sup>H8446</sup> a place<sup>H4725</sup> to pitch your tents<sup>H2583</sup> in, in fire<sup>H784</sup> by night<sup>H3915</sup>, to shew<sup>H7200</sup> you by what way<sup>H1870</sup> ye should go<sup>H3212</sup>, and in a cloud<sup>H6051</sup> by day<sup>H3119</sup>. **34** And the LORD<sup>H3068</sup> heard<sup>H8085</sup> the voice<sup>H6963</sup> of your words<sup>H1697</sup>, and was wroth<sup>H7107</sup>, and swore<sup>H7650</sup>, saying<sup>H559</sup>, **35** Surely there shall not one<sup>H376</sup> of these men<sup>H582</sup> of this evil<sup>H7451</sup> generation<sup>H1755</sup> see<sup>H7200</sup> that good<sup>H2896</sup> land<sup>H776</sup>, which I swear<sup>H7650</sup> to give<sup>H5414</sup> unto your fathers<sup>H1</sup>, **36** Save<sup>H2108</sup> Caleb<sup>H3612</sup> the son<sup>H1121</sup> of Jephunneh<sup>H3312</sup>; he shall see<sup>H7200</sup> it, and to him will I give<sup>H5414</sup> the land<sup>H776</sup> that<sup>H834</sup> he hath trodden upon<sup>H1869</sup>, and to his children<sup>H1121</sup>, because he hath wholly<sup>H4390</sup> followed<sup>H310</sup> the LORD<sup>H3068</sup>.<sup>8</sup> **37** Also the LORD<sup>H3068</sup> was angry<sup>H599</sup> with me for your sakes<sup>H1558</sup>, saying<sup>H559</sup>, Thou also shalt not go<sup>H935</sup> in thither<sup>H8033</sup>. **38** But Joshua<sup>H3091</sup> the son<sup>H1121</sup> of Nun<sup>H5126</sup>, which standeth<sup>H5975</sup> before<sup>H6440</sup> thee, he shall go in<sup>H935</sup> thither: encourage<sup>H2388</sup> him: for he shall cause Israel<sup>H3478</sup> to inherit<sup>H5157</sup> it. **39** Moreover your little ones<sup>H2945</sup>, which ye said<sup>H559</sup> should be a prey<sup>H957</sup>, and your children<sup>H1121</sup>, which in that day<sup>H3117</sup> had no knowledge<sup>H3045</sup> between good<sup>H2896</sup> and evil<sup>H7451</sup>, they shall go in<sup>H935</sup> thither, and unto them will I give<sup>H5414</sup> it, and they shall possess<sup>H3423</sup> it. **40** But as for you, turn<sup>H6437</sup> you, and take your journey<sup>H5265</sup> into the wilderness<sup>H4057</sup> by the way<sup>H1870</sup> of the Red<sup>H5488</sup> sea<sup>H3220</sup>. **41** Then ye answered<sup>H6030</sup> and said<sup>H559</sup> unto me, We have sinned<sup>H2398</sup> against the LORD<sup>H3068</sup>, we will go up<sup>H5927</sup> and fight<sup>H3898</sup>, according to all that the LORD<sup>H3068</sup> our God<sup>H430</sup> commanded<sup>H6680</sup> us. And when ye had girded<sup>H2296</sup> on every man<sup>H376</sup> his weapons<sup>H3627</sup> of war<sup>H4421</sup>, ye were ready<sup>H1951</sup> to go up<sup>H5927</sup> into the hill<sup>H2022</sup>. **42** And the LORD<sup>H3068</sup> said<sup>H559</sup> unto me, Say<sup>H559</sup> unto them, Go not up<sup>H5927</sup>, neither fight<sup>H3898</sup>, for I am not among<sup>H7130</sup> you; lest ye be smitten<sup>H5062</sup> before<sup>H6440</sup> your enemies<sup>H341</sup>. **43** So I spake<sup>H1696</sup> unto you; and ye would not hear<sup>H8085</sup>, but rebelled<sup>H4784</sup> against the commandment<sup>H6310</sup> of the LORD<sup>H3068</sup>, and went<sup>H5927</sup> presumptuously<sup>H2102</sup> up<sup>H5927</sup> into the hill<sup>H2022</sup>.<sup>9</sup> **44** And the Amorites<sup>H567</sup>, which dwelt<sup>H3427</sup> in that mountain<sup>H2022</sup>, came out<sup>H3318</sup> against<sup>H7125</sup> you, and chased<sup>H7291</sup> you, as bees<sup>H1682</sup> do<sup>H6213</sup>, and destroyed<sup>H3807</sup> you in Seir<sup>H8165</sup>, even unto Hormah<sup>H2767</sup>. **45** And ye returned<sup>H7725</sup> and wept<sup>H1058</sup> before<sup>H6440</sup> the LORD<sup>H3068</sup>, but the LORD<sup>H3068</sup> would not hearken<sup>H8085</sup> to your voice<sup>H6963</sup>, nor give ear<sup>H238</sup> unto you. **46** So ye abode<sup>H3427</sup> in Kadesh<sup>H6946</sup> many<sup>H7227</sup> days<sup>H3117</sup>, according unto the days<sup>H3117</sup> that ye abode<sup>H3427</sup> there.

## Fußnoten

1. the Red...: or, Zuph
2. all...: Heb. all his neighbours
3. set: Heb. given
4. Take: Heb. Give
5. made: Heb. gave
6. respect...: Heb. acknowledge faces
7. discouraged: Heb. melted
8. wholly...: Heb. fulfilled to go after
9. went...: Heb. ye were presumptuous, and went up

